



SPANISCH

## **Oferta de vacunación en todo el condado para escolares a partir de los 12 años**

Comirnaty (BNT162b2) es una llamada vacuna basada en ARNm (ARNm = ácido ribónico mensajero). El ARNm contiene el "plano" de una proteína en la superficie del coronavirus SARS-CoV-2 ("la proteína espinosa"). Como resultado de la vacunación, el plano ingresa a las partes del cuerpo a través de diminutas partículas de grasa (nanocuerpos de grasa). Luego producen la proteína corona (proteína S) por un corto tiempo, luego el modelo se descompone nuevamente en las células. Esto estimula la formación de anticuerpos contra la proteína extraña. Si la persona vacunada entra en contacto con el coronavirus más tarde, se reconoce y ataca rápidamente.

La vacuna Comirnaty (Biontech / Pfizer) también ha sido aprobada para niños y adolescentes de entre 12 y 15 años desde finales de mayo de 2021. El StiKo actualmente recomienda vacunar solo a los niños con problemas de salud, pero todos los niños de 12 años o más pueden ser vacunados que lo deseen y cuyos padres estén de acuerdo. Los efectos secundarios temporales de las vacunas, como dolor en el lugar de la inyección, cansancio, dolor de cabeza, dolor muscular o articular, escalofríos o fiebre, son comunes, pero generalmente permanecen leves. Esto es típico de este tipo de vacuna. Hasta el momento no hay indicios de efectos secundarios graves. Todas las reacciones a la vacunación fueron de corta duración (1-3 días) y remitieron sin consecuencias. Actualmente se están investigando casos raros de inflamación del miocardio, especialmente después de la vacunación de hombres jóvenes con la vacuna ARNm, en Israel y, en casos aislados, en Noruega y Alemania. A finales de mayo, se habían recibido 122 sospechas de miocarditis leve y 126 pericarditis para Comirnaty de 160 millones de vacunas. Ninguno de los jóvenes afectados tuvo que ser tratado en el hospital; el reposo físico por sí solo suele ser suficiente para la recuperación.

La eficacia de la vacuna se examinó para su aprobación en un estudio con alrededor de 2.200 niños y adolescentes de entre 12 y 15 años. La primera evaluación tuvo lugar a mediados de marzo de 2021. Para entonces, habían pasado una media de 2 meses después de la segunda. Se excluyeron los niños

con enfermedades muy graves, inmunodeficiencia grave u otros riesgos especiales.

El riesgo de desarrollar Covid-19 disminuyó significativamente (en un 100%) a través de la vacunación con Comirnaty.

¡La vacuna es segura y la onda delta amenaza la vida escolar diaria en otoño! La Asociación Bávara de Médicos Generales también recomienda vacunar a cualquier persona mayor de 12 años. Nos gustaría ayudar a los estudiantes, junto con sus maestros, a poder ir a un año escolar normal en otoño sin cierres de escuelas y educación en el hogar. ¡Es por eso que el centro de vacunación de Altmühlfranken y yo ofrecemos esta campaña de vacunación a las escuelas del distrito!

¡Le invitamos a ponerse en contacto conmigo si tiene más preguntas!

Dr. Peter Loew

Médico coordinador en el distrito

**DOKTORES LÖW**

Hausärztlich internistische Gemeinschaftspraxis  
BRK-Seniorenzentrum an der Altmühltherme  
Weißenburger Straße 7c, 91757 Treuchtlingen  
Tel 09142-8624 | Fax 09142-9739796  
www.praxis-loew-treuchtlingen.de  
info@praxis-loew-treuchtlingen.de

**DR. MED. INGRID LÖW**  
Innere Medizin, Naturheilverfahren

**DR. MED. PETER LÖW**  
Innere Medizin, Naturheilverfahren,  
Chirotherapie, Badearzt

**WEITERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:**  
HIV- und onkologisch verantwortlicher Arzt,  
Palliativmedizin, Rheumatologie, Hepatitis  
Behandlung, Feuerwehruntersuchungen